

Affaires courantes

(Le document est déposé.)

LES RADIATIONS

Question n° 394—**Mme Hunter:**

Pour *a*) chaque année d'exploitation écoulée jusqu'à maintenant, *b*) chaque travailleur exposé à l'énergie nucléaire, quelle a été la dose totale de radiation absorbée, en rems—personne (i) par poste de réacteur, (ii) par centrale nucléaire?

(Le document est déposé.)

LES RADIATIONS

Question n° 395—**Mme Hunter:**

Pour *a*) chaque année d'exploitation écoulée jusqu'à maintenant, *b*) chaque travailleur exposé à l'énergie nucléaire à l'emploi (i) des Laboratoires nucléaires de Chalk River, (ii) de l'Établissement de recherches nucléaires de Whiteshell, quelle a été la dose totale de radiation absorbée, en rems—personne?

(Le document est déposé.)

LA SOCIÉTÉ J.F. HICKLING MANAGEMENT CONSULTANTS LTD.

Question n° 422—**M. Skelly (Comox-Alberni):**

Durant la période 1984–1990, des contrats gouvernementaux ont-ils été accordés à la société J.F. Hickling Management Consultants Ltd. et, dans l'affirmative, *a*) combien, *b*) pour quels projets, *c*) quelle était la valeur de chaque projet?

(Le document est déposé.)

L'OXYGÉNAT D'ESSENCE
MÉTHYLCYCLOPENTA—DIENYLMANGANÈSE
TRYCARBONYLEQuestion n° 424—**M. Ferguson:**

1. Quels études, recherches, documents de travail, etc. et réponses, par auteur et par titre, le gouvernement a-t-il produits, commandés ou financés concernant: *a*) l'oxygénat d'essence méthylcyclopentadienylmanganèse trycarbonyle (MMT) *b*) le MMT et les émissions d'hydrocarbures *c*) le MMT et les gaz d'échappement des véhicules automobiles *d*) le MMT et ses effets sur les dispositifs antipollution *e*) le MMT et ses effets sur l'environnement *f*) le MMT et ses effets sur la santé des humains et autres organismes vivants *g*) le MMT et ses effets neurologiques *h*) le Mn3 et ses effets sur la santé des humains et autres organismes vivants *i*) le Mn3 et ses effets sur l'environnement *j*) le Mn3 et ses effets neurologiques *k*) le Mn3 et les effets neurologiques chez les humains qui respirent ce produit *l*) d'autres métaux lourds et leurs effets neurologiques *m*) l'élimination graduelle du plomb dans l'essence et les oxygénats de substitution *n*) les effets environnementaux des oxygénats de substitution *o*) les effets des oxygénats de substitution sur la santé des humains et autres organismes vivants *p*) les effets neurologiques des oxygénats de substitution?

2. Le gouvernement a-t-il pris connaissance d'études ou de documents de recherche produits par le secteur privé ou par des établissements d'enseignement au Canada ou à l'étranger sur l'un ou

l'autre des sujets mentionnés ci-dessus, et dans l'affirmative, quels sont ces études et documents, par auteur et par titre?

(Le document est déposé.)

LA MANGANÈSE

Question n° 425—**M. Ferguson:**

1. Quels études, recherches, documents de travail, etc. et réponses, par auteur et par titre, le gouvernement a-t-il produits, commandés ou financés concernant: *a*) le manganèse et ses effets sur la santé des humains et autres organismes vivants *b*) le manganèse et ses effets neurologiques?

2. Le gouvernement a-t-il pris connaissance d'études ou de documents de recherches produits par le secteur privé ou par des établissements d'enseignement au Canada ou à l'étranger sur l'un ou l'autre des sujets mentionnés ci-dessus, et dans l'affirmative, quels sont ces études et documents, par auteur et par titre?

(Le document est déposé.)

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Question n° 438—**M. Walker:**

Depuis 1985, quels sont *a*) les noms des exercices militaires ou des jeux de guerre auxquels ont participé les Forces armées canadiennes et la Réserve, *b*) les coûts de chaque exercice, *c*) combien de temps ces exercices ont-ils duré?

(Le document est déposé.)

* * *

[Traduction]

QUESTIONS MARQUÉES D'UN ASTÉRISQUE

M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes): Monsieur le Président, auriez-vous l'obligeance d'appeler la question n° 378 marquée d'un astérisque?

M. le Président: La Chambre est-elle d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Cooper: Je demande que cette réponse soit elle aussi transformée en ordre de dépôt de document, et ce document sera déposé immédiatement.

[Texte]

L'ALPHABÉTISATION

*Question n° 378—**M. Duhamel:**

1. Au sujet des projets d'aide à l'alphabétisation récemment annoncés par le gouvernement, quels sont *a*) les noms des divers projets, *b*) les objectifs poursuivis dans chaque cas, *c*) les montants accordés à chacun, *d*) pour chacune des provinces et chacun des territoires, (i) les projets approuvés, (ii) les montants accordés?

2. Quelle est la liste des projets visant *a*) des anglophones, *b*) des francophones, *c*) des allophones?